

Une présentation de



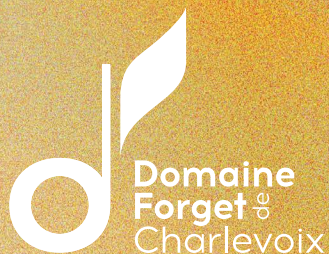
LAISSEZ- VOUS PORTER

**LAISSEZ-
VOUS
PORTER**

**VENDREDI
2 AOÛT - 20 H**

Il était une fois

**Francesca dePasquale,
Mihaela Martin, Violaine Melançon,
Erika Raum, violons
Lynne Ramsey, Marina Thibeault, altos
Elizabeth Dolin, Chloé Dominguez,
Caroline Stinson, Thomas Wiebe, violoncelles
Olivier Hébert-Bouchard, Qiao Yi Miao Mu, piano**



FIDFC2024



PROGRAMME

Andrew WAGGONER (né en 1960)

Livre, pour violoncelle et piano (9 min)

- I. Lieues de désir
- II. L'absence
- III. L'abîme
- IV. ...mystère de l'autre

Caroline Stinson, violoncelle
Olivier Hébert-Bouchard, piano

Franz SCHUBERT (1797-1828)

Trio à cordes en si bémol majeur, D. 471 (12 min)

- I. Allegro
- II. Andante sostenuto [inachevé]

Erika Raum, violon
Marina Thibeault, alto
Thomas Wiebe, violoncelle

Sonatine pour violon et piano n° 2 en la mineur, D. 385 (18 min)

- I. Allegro moderato
- II. Andante
- III. Menuetto : Allegro
- IV. Allegro

Mihaela Martin, violon
Qiao Yi Miao Mu, piano

Franz LISZT (1811-1886)

Tristia pour violon, violoncelle et piano, S. 723
(transcription de La vallée d'Obermann) (16 min)

Violaine Melançon, violon
Chloé Dominguez, violoncelle
Olivier Hébert-Bouchard, piano

- Entracte -

Emilie MAYER (1812-1883)

Quatuor avec piano en sol majeur (33 min)

- I. Andante - Allegro
- II. Adagio
- III. Scherzo
- IV. Allegro

Francesca dePasquale, violon
Lynne Ramsey, alto
Elizabeth Dolin, violoncelle
Olivier Hébert-Bouchard, piano



LES ŒUVRES

ANDREW WAGGONER (NÉ EN 1960)

Livre, pour violoncelle et piano

Andrew Waggoner a suivi un triple cursus d'études supérieures, à l'École des beaux-arts de la Nouvelle-Orléans, à l'École de musique Eastman et à l'Université Cornell. Aujourd'hui professeur de composition et d'improvisation à l'Université Duke, en Caroline du Nord, son travail de création l'amène à collaborer avec de nombreux orchestres en Amérique et en Europe, tout en menant des projets au théâtre et au cinéma, en plus d'une carrière active de violoniste.

La partition de *Livre* a été écrite à l'intention de la violoncelliste canadienne Caroline Stinson, conjointe du compositeur et interprète au programme de ce soir. La première exécution a eu lieu en 2002, à Edmonton. L'œuvre se décline en quatre mouvements, dont les titres originaux sont en français. *Lieues de désir* commence sur un accord plaqué au piano de onzième mineure, qui évoque immédiatement les hardiesses harmoniques de Ravel. L'archet du violoncelle suspend de longues notes, sous lesquelles la progression harmonique demeure touffue. Au moment où la mélodie induirait le mode mineur, un accord de septième majeure cause une surprise, à l'image de l'introduction au *Prélude à l'Après-midi d'un faune* de Debussy. Le deuxième mouvement, intitulé *L'absence*, repose sur deux lignes de basse aux contours sinueux. L'évolution en escalade conduit vers un trémolo suraigu du violoncelle, voilé par de petits accords éthérés du piano. Suit *L'abîme*, où l'accord de onzième mineure mène à une course de pizzicatos. Puis, le climat s'assombrit : la partie de violoncelle s'agite irrationnellement pendant que le piano sans mètre martèle ses accords denses. Au dénouement, *...mystère de l'autre*, le piano fait entendre des sonorités aériennes, avec le soutien de la pédale. Le violoncelle relâche lui aussi la tension, au moyen d'une gamme descendante. La libération finale survient lorsque le violoncelle résonne d'un harmonique, en parfait accord avec le piano.

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

Trio à cordes en si bémol majeur, D. 471

Avant d'avoir atteint l'âge de 20 ans, Schubert compose deux *Trios à cordes en si bémol majeur*, D. 471 et D. 581, le premier en septembre 1816 et le second l'année suivante. À l'instar de la Symphonie inachevée, le Trio pour cordes n'est formé que d'un seul mouvement complet, auquel s'ajoute une esquisse de 39 mesures du second. Le mouvement principal suit le paradigme de la forme sonate classique, que Schubert approfondit dans ses études avec Salieri (qui fut l'un des plus grands pédagogues de son temps). Le premier thème appartient au violon, lequel est soutenu des croches de l'alto et des longues notes du violoncelle. Ses occurrences sont ponctuées d'arpèges ascendants lents, joués à l'unisson par les trois musiciens. Le développement du thème est marqué de quelques modulations et séquences, à la manière viennoise. La réexposition à l'identique du thème se déroule aussi selon les règles de l'art. Par cette œuvre somme toute académique, Schubert démontre son respect et sa maîtrise des codes établis par Haydn, Mozart et Beethoven.

FRANZ SCHUBERT

Sonatine pour violon et piano n° 2 en la mineur, D. 385

Les trois sonates pour violon et piano, D. 384, D. 385 et D. 408, sont des œuvres de jeunesse, achevées en 1816. Elles ne seront toutefois publiées qu'en 1836, après la mort du compositeur. Les trois partitions portent sur le manuscrit le titre de « sonate », mais l'éditeur Anton Diabelli, qui les regroupe sous le numéro d'opus 137, a décidé de les renommer Sonatines pour violon et piano, afin de rejoindre le plus large auditoire de la musique de salon. La *Sonatine pour violon et piano n° 2* possède les caractéristiques d'une sonate classique viennoise. Le premier mouvement, marqué *Allegro moderato*, est composé de trois thèmes : le premier, mélancolique, en *la* mineur; le second, rythmique, en *do* majeur; et le troisième, majestueux, en *fa* majeur. L'imbrication de ces trois thèmes, par l'élargissement du centre tonal et l'expansion des modulations, est assez typique de Schubert. Le deuxième mouvement, un *Andante*, a beaucoup de charme avec sa mélodie digne d'une hymne, enjolivée de gruppétos. Son développement richement élaboré permet à Schubert d'enchaîner une myriade de modulations vers des tonalités inattendues. Le troisième mouvement, un *Menuetto*, est dans la tonalité de *ré* mineur. Son court motif de brève et longue s'exprime avec panache dans l'antécédant et retenue dans la réponse. Le trio central est bâti sur une mélodie typique du ländler allemand, sorte d'ancêtre de la valse. Enfin, l'*Allegro* conclusif, un rondo, expose son thème cantabile au violon et au piano, après quoi les deux voix entrent dans des épisodes fugués où les gammes échangées sont soudainement chargées d'une fougue toute beethovenienne.

FRANZ LISZT (1811-1886)

Tristia pour violon, violoncelle et piano, S. 723 (transcription de *La vallée d'Obermann*)

Tristia est le fruit d'une ré-instrumentation de *La vallée d'Obermann*, l'un des neuf numéros du premier volume des *Années de pèlerinage*, S. 160. Œuvre phare, cette pièce colossale occupe à elle seule plus du tiers de l'opus. L'abbé Liszt, comme on le surnomme, a séjourné en Suisse dans les années 1830 avec sa bien-aimée, la romancière Marie d'Agoult. C'est au cours de ce séjour qu'il trouve l'inspiration pour *La vallée d'Obermann* et les autres numéros du livre. Le titre même est un emprunt au roman éponyme d'Étienne Pivert de Sénancour, une fiction de 1804 qui raconte l'histoire d'un homme de peu de fortune, philosophe dilettante, cherchant à se ressourcer dans l'arrière-pays suisse. Quelque quarante ans séparent l'original pour piano solo et l'arrangement en trio pour violon, violoncelle et piano, auquel Liszt appose la touche finale en 1880. *Tristia* comporte trois mouvements, sans sous-titres, et dont l'exécution se déroule selon une continuité quasiment parfaite. Cette œuvre pourrait très bien être perçue comme une musique à programme tirée du roman *La vallée d'Obermann*. De ce point de vue, les idées musicales hésitent entre la pesanteur de l'infortune et l'espoir suscité par le bon air montagnard helvétique.

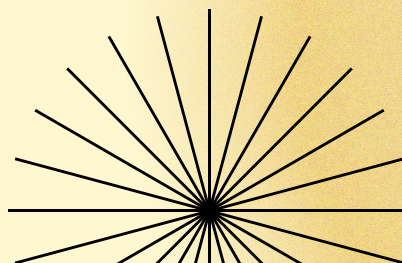
EMILIE MAYER (1812-1883)

Quatuor avec piano en sol majeur

Le répertoire de musique de chambre d'Émilie Mayer est peut-être l'une des plus belles redécouvertes récentes dans le répertoire romantique allemand. La compositrice — et sculptrice ! — a fait l'objet d'une première grande biographie, signée par Barbara Beuys... en 2022. On ne trouvait auparavant sur elle qu'une courte notice dans le *Grove Music* de 2001, sans catalogue des œuvres, et un livre tiré d'une thèse d'Almut Runge-Woll de 2003. Mayer voit le jour à Friedland, une toute petite localité du nord-est de l'Allemagne. Son père, qui exerce le métier d'apothicaire, lui permet de profiter d'une enfance aisée, avec une éducation d'élite au lycée Louis-Le-Grand de Paris et des leçons de piano classique. Elle est toutefois orpheline de mère dès l'âge de deux ans. Le 28 août 1840, 26 ans jour pour jour après le décès, son père commet l'irréparable et se suicide par balle. Afin de se remettre de cette terrible épreuve, Mayer ira approfondir sa science de la composition auprès du maître du lied allemand Carl Loewe à Stettin, ville aujourd'hui située en Pologne. En 1847, elle migre vers Berlin pour mieux s'approprier la fugue, le contrepoint et l'orchestration.

Célibataire toute sa vie, Mayer a pu se consacrer entièrement à sa musique, tant et si bien que des critiques d'époque la désignaient avec admiration comme « la Beethoven au féminin » ! Son répertoire inclut notamment l'opéra *Die Fischerin (La pêcheuse)*, huit symphonies, des ouvertures orchestrales, des lieder, des pièces pour piano, des sonates pour violon, des sonates pour violoncelle, des trios avec piano et des quatuors à cordes. Son style d'écriture est davantage influencé par le classicisme viennois que chez ses pairs masculins (à un an près, elle est l'exacte contemporaine de Richard Wagner). Avant 1785, chez Johann Christian Bach par exemple, le quatuor avec piano était plus proche du concerto baroque, avec deux violons, un violoncelle et le clavier. En adoptant le « nouveau » quatuor avec piano, violon, alto et violoncelle, Mayer suit des modèles établis par Mozart, Beethoven, Mendelssohn et Brahms.

Le *Quatuor avec piano en sol majeur* se moule sur le canevas classique, avec un premier mouvement de forme sonate (incluant une ouverture lente en mode mineur), un deuxième mouvement lent, un scherzo et un finale vif. L'*Andante - Allegro* d'introduction possède un premier thème quasi-folklorique, avec ses croches espiègles, et un second plus apparenté à l'hymne religieuse. Tandis que le piano développe le motif comme Beethoven, les cordes maintiennent une texture homogène. L'*Adagio* contemplatif est le moment le plus solennel de l'œuvre, avec ses accords plaqués en mode choral. Son développement orné de trémolos pourrait évoquer les *Ballades* de Brahms, également composées au milieu des années 1850. Le *Scherzo* est le plus bref de tous les mouvements. Son thème brode une gamme ascendante par intervalles de tierces, avec trilles. Enfin, l'*Allegro* conclusif s'élanche sur un thème mélodieux des cordes, soutenu par les fins arpèges du piano. Ce passage a un charme comparable aux *Impromptus* de Schubert. Après un intermède tempétueux à la façon de Beethoven, la réexposition se fait de manière toute classique.



LES ARTISTES



Mihaela Martin, violon - Allemagne
Professeure, Université de musique de Cologne et Académie Barenboim-Said, Berlin
[Biographie \(ANG\)](#)



Erika Raum, violon - Ontario
Soliste
Professeure, Glenn Gould Conservatory et Toronto University
[Biographie \(ANG\)](#)



Francesca dePasquale, violon - États-Unis
Professeure, Oberlin Conservatory of Music
[Biographie \(ANG\)](#)



Violaine Melançon, violon - Québec
Professeure, École de musique Schulich, Université McGill
Violoniste Duo M
[Biographie \(ANG\)](#)



Marina Thibeault, alto - Québec
Professeure, École de musique Schulich, Université McGill
[Biographie](#)



Lynne Ramsey, alto - États-Unis
Alto solo, Cleveland Orchestra
Professeure Cleveland Institute of Music
[Biographie \(ANG\)](#)



Caroline Stinson, violoncelle - États-Unis
Professeure, Duke University
Membre, Ciampi Quartet
[Biographie \(ANG\)](#)



Thomas Wiebe, violoncelle - Ontario
Professeur, Faculté de musique Don Wright, University of Western Ontario
[Biographie \(ANG\)](#)



Elizabeth Dolin, violoncelle - Québec
Professeure, Conservatoire de musique de Montréal
Professeure adjointe, École de musique Schulich, Université McGill
[Biographie \(ANG\)](#)



Chloé Dominguez, violoncelle - Québec
Professeure, École de musique Schulich, Université McGill
[Biographie](#)



Qiao Yi Miao Mu, piano - Québec
Pianiste accompagnatrice, Conservatoire de musique de Québec
[Biographie](#)



Olivier Hébert-Bouchard, piano - Québec
Pianiste concertiste
Membre fondateur - Trio Émerillon
[Biographie](#)

VOUS AIMEREZ AUSSI



**VENDREDI
9 AOÛT - 16 H**

AU SOIR D'UN SIÈCLE

-

Stéphanie-Marie Degand,
Violaine Melançon, Erika Raum, piano
Adrien La Marca, alto
Elizabeth Dolin, Chloé Dominguez,
Anne Richardon, Thomas Wiebe, violoncelles
Olivier Hébert-Bouchard, Qiao Yi Miao Mu, piano
Œuvres de DUBOIS, DEBUSSY, MILHAUD, GLIÈRE, FAURÉ

*En collaboration avec le Palazzetto Bru Zane -
Centre de musique romantique française*



CONCERTS À VENIR

SAMEDI 3 AOÛT - 20 H

VAGUES ET OMBRES

collectif9

SAMEDI 10 AOÛT — 16 H

AU CRÉPUSCULE

Orchestre symphonique de Québec
Clemens Schuldt, chef
Marie-Eve Munger, soprano

DIMANCHE 11 AOÛT — 15 H

BACH ET KHAYYAM

Hana Blažíková, soprano
Constantinople
Kiya Tabassian, setâr et direction artistique

FORFAIT CULTUREL VERS BOSTON

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE FIN DE SEMAINE DE RÊVE, DU 21 AU 23 MARS 2025.

Le forfait d'une valeur de 3 500 \$ pour deux personnes comprend :

- Un vol aller-retour à partir de Montréal
- Deux nuitées à l'hôtel Hyatt Place Boston
- Deux billets pour une soirée classique, Beethoven & Mozart, avec l'orchestre Boston Baroque au Jordan Hall
- Deux billets pour le Musée Isabella Stewart Gardner
- Deux billets pour une soirée jazz, Coltrane: Legacy for Orchestra, avec le Boston Symphony Orchestra
- Une allocation de 700 \$ US pour les repas

Seulement 1 500 billets sont disponibles au coût de 25 \$ chacun.

Le tirage aura lieu le dimanche 20 octobre à 12 h 30.

Votre présence n'est pas requise pour gagner ce forfait, ce n'est pas un prix de présence.

ACHETEZ VOS BILLETS ICI

DÉJEUNER- BÉNÉFICE

ANNUUEL DU DOMAINE FORGET DE CHARLEVOIX

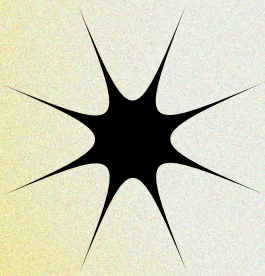
Participez à notre déjeuner-bénéfice
sous la présidence d'honneur de M. Daniel Patenaude,
vice-président, Dette privée, Fiera Capital

Le dimanche 20 octobre 2024
à compter de 9 h 30
au Fairmont Le Manoir Richelieu

L'animation est assurée par Christopher Hall
avec la participation de quelques élèves de l'Académie,
de notre ambassadeur, Marc Hervieux,
et de notre directeur artistique, Mathieu Lussier.

VOUS POUVEZ
VOUS PROCURER
UN BILLET [ICI](#)





APPUYEZ LE DOMAINE FORGET DE CHARLEVOIX

SOUTENEZ LA RELÈVE EN CONTRIBUANT AU FONDS DE BOURSES

Faire un don au Fonds de bourses Jacqueline et Paul Desmarais du Domaine Forget, c'est offrir l'expérience formatrice à un.e jeune de la relève artistique et la chance de propulser sa carrière.

UN PREMIER DON IMPORTANT EN CULTURE, UNE CONTRIBUTION À LA HAUTEUR DE VOTRE PASSION !

Saviez-vous que le gouvernement du Québec prévoit un **crédit d'impôt additionnel de 25 %** pour un premier don majeur en culture (entre 5 000 \$ et 25 000 \$).

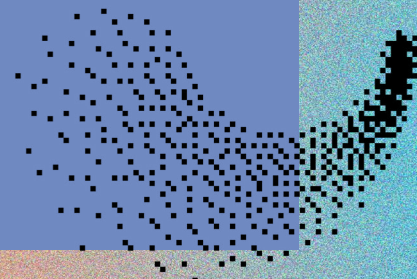
LE DOMAINE FORGET DE CHARLEVOIX PARTICIPE AU PROGRAMME MÉCÉNAT MUSICAL

Créé pour encourager des particuliers à faire un don majeur à un organisme culturel, le programme Mécénat Musica apparie les dons de 25 000 \$ grâce à des familles de mécènes.

RÉALISEZ VOS PLUS GRANDES ASPIRATIONS PHILANTHROPIQUES AVEC LE DON PLANIFIÉ

LES AVANTAGES DU DON PLANIFIÉ

- Assurer la pérennité du Domaine Forget
- Garantir la formation à long terme de la relève artistique
- Protéger et mettre en valeur son site et ses infrastructures
- Soutenir une organisation qui vous tient à cœur
- Profiter d'avantages fiscaux pour vous ou votre succession
- Augmenter l'impact de votre héritage



Communiquez avec nous pour de plus amples renseignements.

FONDS DE BOURSES JACQUELINE ET PAUL DESMARAIS

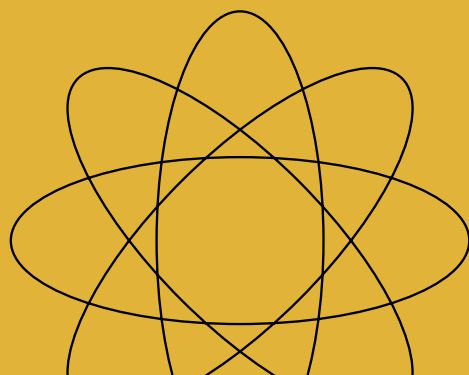
Fondation Azrieli
Fondation J.A. DeSève
Fondation Père Lindsay
Fondation Simple Plan
Prix Étoiles Stingray
Bourse Canimex
Bourse Fondation La Capitale
Bourse Groupe Dallaire
Bourse iA Groupe financier
Bourse Simons
Bourse Danielle Amyot
Bourse Denise Angers
Bourse Louis Asselin et Louis Bhérer
Bourse Famille Michel Audet
Bourse Louis-Marie Beaulieu
Bourse Marie-Dominique Beaulieu
et Laurier Boucher
Bourse Roland Beaulieu
Bourse Famille Béchar
Bourse Joanne Bissonnette
Bourse Michel Bolduc
Bourse Campbell Brown et Garvin Brown
Bourse Denis Cantin
Bourse Susan Casey-Brown
Bourse Desbiens - Têtu
Bourse Pierre Deslauriers
Bourse Jacqueline Desmarais
Bourse Paul Desmarais
Bourse François Dorlot
Bourse Michel Dubé
Bourse Yvan Dufour
Bourse Claude Dussault
Bourse Frizon - Pereša
Bourse Lucien Gagnard

Bourse David Gaudreau
Bourse Daniel Gauthier
Bourses Elen et Michel Gendreau
Bourses Fernand et Michèle Lacombe
Bourse Claude Lafleur et Ghyslaine
Gagnon
Bourse Paul Lafleur
Bourse Constance Lévesque
Bourse Lévesque - St-Pierre
Bourse Suzanne Maltais
Bourse Hommage à André Mathieu
Bourse McNabney - Lagacé
Bourse Famille Mercier-Lavallée
Bourse Claire et Pierre Nadeau
Bourse Francine Ouellet (Fonds Gaïa)
Bourse Élise Paré-Tousignant
Bourse Joseph-Claude Poulin
Bourse Poulyo - Dupuis
Bourse Louise Quilliam
Bourse Hélène Robitaille
et Jacques A. Bédard
Bourse Joseph-Rouleau
Bourse Marcel Saucier
Bourse St-Gelais - Falardeau
Bourse Pierre St-Gelais
Bourse Andrée St-Pierre

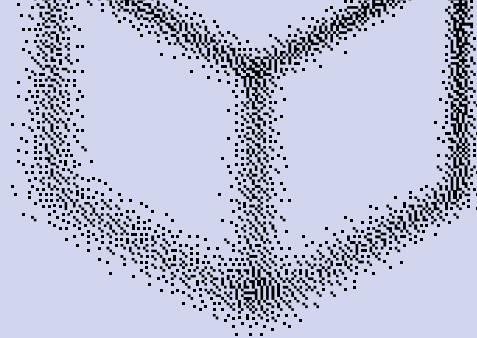
**Vous pourriez, vous aussi, parrainer
un étudiant ou une étudiante
de l'Académie 2025.**

Pour plus d'information,
rendez-vous sur notre site web :

domaineforget.com/appuyez-nous



MERCI À NOS DONATEURS



2 M\$ et plus

La Fondation Azrieli
Gouvernement du Canada
Gouvernement du Québec

1 M\$ et plus

Power Corporation du Canada
Jacqueline et Paul Desmarais

250 000\$ et plus

Canimex inc.
Fondation La Capitale
Famille Yvon Béchar
Paul Lafleur et Rita Levasseur
Michel Saucier et Gisèle Beaulieu
Anonyme (2)

100 000\$ et plus

Banque Nationale
Cogeco
Fondation Famille Jules-Dallaire
iA Groupe financier
Mouvement Desjardins
Louise Beaudoin
et François Dorlot
Louis-Marie Beaulieu
Colin et Paula Cabot
Susan Casey Brown
Louise St-Pierre
Félix-André Têtu
et Christine Desbiens
Anonyme

50 000\$ et plus

Groupe Jean Coutu
Germain Hôtels
Elen et Michel Gendreau
Fernand et Michèle Lacombe
Anonyme

25 000\$ et plus

Groupe Dallaire
Gestion Roch-van
QSL International inc.
Danielle Amyot
Denise Angers
Louis Asselin et Louis Bhérier
Famille Michel Audet
Marie-Dominique Beaulieu
et Laurier Boucher
Joanne Bissonnette
Pierre Deslauriers
Michel Dubé
Claude Dussault
Caroline Falardeau
et Guillaume St-Gelais
Fonds Gaïa (famille Dubé)

Philippe Frizon
et Lili-Anna Pereša
Lucien Gagnard
Daniel Gauthier
Claire Léger
Douglas McNabney
et Isolde Lagacé
Famille Mercier-Lavallée
Joseph-Claude Poulin
Famille Hélène Robitaille
et Jacques A. Bédard
Andrée St-Pierre
Anonyme (5)

10 000\$ et plus

Fondation Sibylla Hesse
Marthe Bourgeois
Ginette Gauthier
et Daniel Desmeules
Marie-Josée Le Sauter
Martin Le Sauter
Guylaine Léger et Luc St-Hilaire
Michel Roy et Louise Girard
Pierre St-Gelais
Anonyme

5 000\$ et plus

Auberge des Falaises
Intact Corporation financière
Les Sœurs de la Charité
de Québec
Yves Boulanger
Roselle Caron-Joli-Cœur
Denise Desmeules Pereša
Elisabeth Gagné
et Charles Gravel
Émile Gilbert
Sarah Houde
André Joli-Cœur
Claude Lafleur
et Ghyslaine Gagnon
Denyse Lavallée
Danielle et Pierre-André Nadeau
Famille Pierre et Claire Nadeau
En mémoire de Joseph Rouleau
Maurice Tremblay
et Marie-Claude Harvey
Yves-Marie Tremblay
Pauline et Michel Truchon
Anonyme (3)

1 000\$ et plus

Banque Nationale Investissements
Transport Clermont inc.
Garage Guy Gauthier inc.
Daniel Audet et Carole Fortin
Tisha Beaton

Dominique Bernier
Jean Boulanger, FBN
Michaël Brown
Françoise Davoine
Claude Despins
et Solange Paquet
Danielle Dubé
Christian Gagnon
Claire Giroux
Marie Godbout
Martin Godbout
Marc Hervieux
Mathieu Lussier
Martin Rochette
Cynthia Ryan
Serge St-Michel
Josée Tremblay
Denyse Trudel et Laurent Ouellet
Anonyme (4)

ET MERCI AU CABINET DE CAMPAGNE

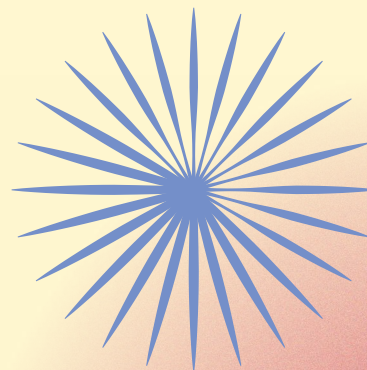
Marie-Nicole Lemieux, C.M., C.Q.
Présidente d'honneur
de la campagne
Paul Lafleur, ing.
Président de la campagne

BUREAU DES GOUVERNEURS

Yvon Charest,
administrateur de sociétés
Alban D'Amours, G.O.Q., administrateur de
sociétés
Michel Dallaire, C.Q.,
président et chef de la direction du Groupe
Dallaire
Andrew Molson,
président du conseil,
Groupe conseil Res Publica
John Rae, C.M.,
administrateur de sociétés
Jean Royer,
vice-président,
Distinction Capital
Jean St-Gelais,
président du conseil d'administration,
Beneva
Louis Vachon,
administrateur de sociétés

Merci à Paul Lafleur d'avoir rendu possible
l'immense succès de la campagne
de financement Le Domaine Forget,
Créateur de talents !

PARTENAIRES 2024



PARTENAIRES MAJEURS

Fondation Sandra et Alain Bouchard
Power Corporation du Canada
Fondation RBC

PARTENAIRES

Institut culturel italien de Montréal
Tourisme Charlevoix
TVC-VM
Le Charlevoisien
CIHO-FM
Radio-Classique

PARTENAIRES DE SERVICES

Coteau Rougemont, vignoble et cidrerie
Conservatoire de musique de Québec
Piano Plus Michel Pedneau enr.
Société d'horticulture et d'écologie
de Charlevoix

PARTENAIRES DU JARDIN HARMONIQUE DE SCULPTURES

Famille Béchar
Marc Bellemare
Michel Constantin
Carol Jean

Paul Lafleur
Mary Schatz
Félix-A. Têtu
Groupe Germain
Groupe Océan
Lune Rouge
Musée national des beaux-arts
du Québec
Musée d'art contemporain
de Baie-Saint-Paul

PARTENAIRES PUBLICS

Ministère de la Culture et des
Communications du Québec
Patrimoine canadien -
Canadian Heritage
Conseil des Arts et des Lettres
du Québec
Tourisme Québec
Secrétariat à la Capitale-Nationale
Conseil du patrimoine religieux
du Québec
MRC de Charlevoix-Est
M^{me} Caroline Desbiens, députée fédérale
de Beauport - Côte-de-Beaupré - Île
d'Orléans - Charlevoix
M^{me} Kariane Bourassa, députée
de Charlevoix - Côte-de-Beaupré



MALLETTE



GILLES JEAN
Réno. Déco. Matériaux.



Desjardins



TOURISME
CHARLEVOIX



Tourisme
Québec

Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada